

42. ENCOUNTERING THE SUN/ NA ZUSTRICH SONTSJU

N. Khlebn'ikova

На зустріч сонцю
Na zustrich sontsju
To meet the sun

На крилах щастя
Na krylakh shchastja
On wings of happiness

Пісні любови летять квітчасті.
Pisn'i ljubovy letjat' kvitchast'i.
Songs of love fly ornate.
(ornate songs of love fly to meet the sun)

Біліють в сині високі гори,
Bil'ijut' v syn'i vysoki hory,
They turn white into the blue high mountains,
(they turn white as they enter the blue, high mountains)

Піняві хвилі шумують в морі.
Pinjavi khvyl'i shumujut' v mori.
Foamy waves gush in the sea.

У саяві сонця дзвенять акорди –
U sjajvi sontsja dzvenjat' akordy –
In the rays of the sun ring out harmonies –

Злилися небо, земля і води.
Zlylysja nebo, zemlja i vody.
Merged have the sky, the earth and the waters.